

– наделение коммуникативными признаками человека (персонификация). Например, *Practice is the best master*. — Дело мастера учит [2]. *Learning may be bitter but its fruit is sweet*. — Труд при учении скучен, да плод его вкусен [2]. *Labour overcomes all obstacles*. — Труд все побеждает [2];

– противопоставление хороших и плохих качеств, а именно труда и лени. Например, *Dilligence is the mother of success, idleness is the mother of all vices*. — Труд человека кормит, а лень портит [2].

– важность и первенствующее место в жизни (в некоторых конструкциях отдых оценивается как награда после работы). Например, *In the morning mountains, in the evening fountains*. — Сделал дело — гуляй смело [3].

Также в английском языке многочисленной является группа пословиц и поговорок, выражающих негативное отношение к такому человеческому пороку, как лень, и восхваляющих роль труда. Нередко в поучительной форме дается ироническая оценка лентяев как болтунов, обжор, боязливых или глупых людей. В данных конструкциях указывается, что один порок влечет за собой многие другие. Лень, как противоположность труда, порицается человеком и выражается через:

– осуждение праздности, безделья: *Every day is holiday with sluggards. Sluggards work best when the sun's in the west*. — Для ленивых всегда праздник [2];

– отрицательное отношение к спешке. Например, *Hasty climbers have sudden falls / Haste is of the devil (or from hell)* [3] / *Haste trips up its own heels* [1]. — Поспешешь — людей насмешешь;

– лишение жизненных благ: *Delays are dangerous*. — Пока трава зазеленеет, кобыла околет [1].

**Заключение.** Проанализировав все отобранные пословицы английского народа, репрезентирующие в той или иной степени понятие «трудовая деятельность», можно сделать вывод, что для англичан очень важно тщательное и систематичное выполнение работы. В английских пословицах и поговорках труд наиболее часто выражается через волевые качества и усилия, а также подчеркивается существенная важность доведения дела до конца и своевременного выполнения работы. В целом можно говорить о высокой степени уважения англичан к трудовой деятельности, а также к труженикам, которые мастерски и своевременно выполняют свою работу. Работник, как правило, оценивается по труду, а лень ведет к нищете и голоду.

#### Список цитируемых источников

1. Кусковская, С. Ф. Сборник английских пословиц и поговорок / С. Ф. Кусковская. — Минск : Выш. шк., 1987. — 253 с.
2. Мудрость слова сквозь века и народы : десятиязыч. сл. фразеолог. эквивалентов / Н. А. Гончарова [и др.] ; под ред. Н. А. Гончаровой. — Изд. 2-е, испр. и доп. — Минск : Беларус. навука, 2015. — 479 с.
3. Кузьмин, С. С. Русско-английский словарь пословиц и поговорок / С. С. Кузьмин, Н. Л. Шадрин. — СПб. : Лань МИК, 1996. — 352 с.
4. Райдаут, Р. Толковый словарь английских пословиц / Р. Райдаут, К. Уиттинг. — СПб. : Лань, 1997. — 256 с.
5. Ковальчук, Т. С. Красна речь поговоркою : учеб.-метод. пособие / Т. С. Ковальчук. — Минск : Мин. гос. лингвист. ун-т, 2009. — 80 с.

УДК 81'271.16

Д. О. Павловская

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

### К ПРОБЛЕМЕ ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВЕБ-ПРИЛОЖЕНИЯ QUIZLET

**Введение.** Словарный запас играет важную роль в изучении иностранного языка. Без достаточного словарного запаса никто не сможет понять других и выразить свои собственные мысли. Способность запоминать значение и форму слова имеет важное значение для развития умения чтения, письма, аудирования и говорения. Современные тенденции преподавания и развитие интернет-технологий позволяют использовать веб-приложения для обучения иностранному языку. В этой связи анализ прикладных возможностей Интернета для формирования лексической компетенции является актуальным. Для проведения исследования проблемы формирования лексической компетенции нами было выбрано приложение Quizlet, которое представляет собой цифровой инструмент, позволяющий учителям и учащимся создавать цифровые карточки с изображением с одной стороны и определением или переводом слов с другой.

Основной целью исследования является обоснование возможностей веб-приложения Quizlet для формирования у учащихся лексической компетенции.

**Основная часть.** Под лексической компетенцией понимается основанная на лексических знаниях, навыках, умениях, а также на личном языковом и речевом опыте способность человека определять контекстуальное значение слова, сравнивать объем его значения в двух языках, понимать структуру значения сло-

ва и выделять специфически национальное в значении слова [1, с. 7]. Другими словами, это способность обучающихся к организованным и взаимообусловленным действиям с лексическими единицами, направленным на усвоение лексики; это овладение значением лексической единицы, ее графическим оформлением и произношением, знанием грамматических форм слова и правил сочетания с другими лексическими единицами [2, с. 128]. А. Е. Сиземина отмечает, что понятие «лексическая компетенция» было бы неполным, если бы оно охватывало только лексические знания, навыки и умения, поэтому, будучи сложным структурным образованием, лексическая компетенция также включает в свой состав языковой, речевой опыт и личные качества обучающихся [3, с. 12]. Согласно исследованиям А. Н. Шамова, при обучении иностранному языку лексическая компетенция выступает базовой. При этом лексическая компетенция входит в структуру языковой компетенции, которая является составной частью иноязычной коммуникативной компетенции. В состав лексической компетенции входят такие компоненты, как мотивационный, когнитивный, деятельностно-практический и рефлексивный [4, с. 57]. Показателем сформированности лексической компетенции является способность учащихся решать задачи, связанные с усвоением иноязычного слова при практическом пользовании им в речи на основе приобретенных знаний и соответствующих навыков [5, с. 706].

Использование в учебном процессе веб-приложения Quizlet помогает овладевать единицами языка, позволяет безошибочно строить собственные высказывания на изучаемом языке, правильно воспринимать и оценивать высказывания других участников актов коммуникации.

Веб-приложение Quizlet, как инструмент запоминания и аккумуляции эмпирических знаний, способствует формированию лексической компетенции через создание наборов лексических единиц. Слова изучаются в следующих режимах: а) заучивание (представление лексических единиц); б) карточки (осмысление значений); в) письмо (овладение орфографией); г) контроль записи слова; д) тест (определение уровня обученности); е) подбор (режим игры, при котором подбираются необходимые термины к определениям); ж) гравитация (режим игры, в котором дается определенное время для ввода правильного ответа). Quizlet является инструментом, помогающим учащимся изучать и практиковать новые слова.

В процессе исследования нами были проанализированы предлагаемые программой упражнения. Анализ выявил недостаточное количество практического материала для формирования лексической компетенции культуроведческого направления. В этой связи мы предлагаем разработать комплекс упражнений, который будет включать в себя культуроведческие реалии английского языка.

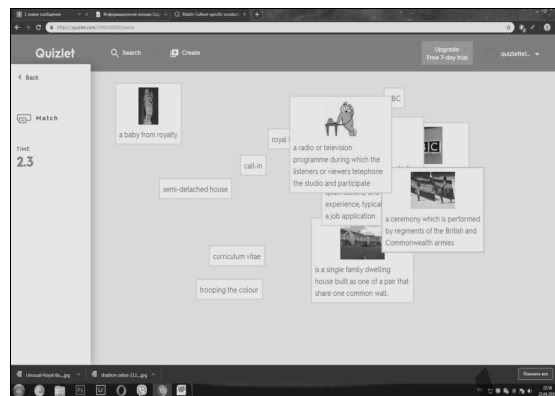
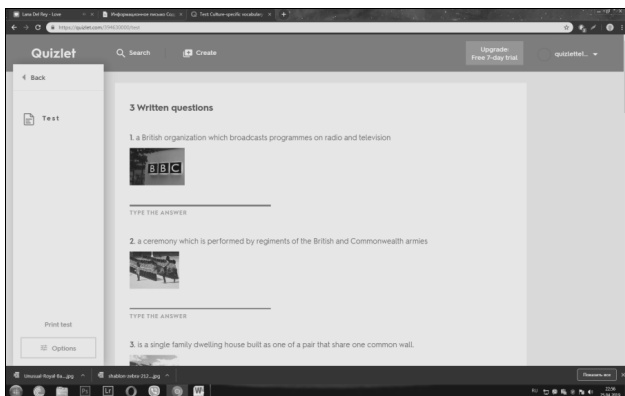
Для разработки упражнений мы отобрали реалии из учебных пособий для 10 и 11 классов гимназий и лицеев с белорусским и русским языками обучения [6; 7]. Отобранные лексические единицы и их определения представлены в таблице 1.

Т а б л и ц а 1 — Реалии английского языка

Реалия	Определение
BBC	A British organization which broadcasts programmes on radio and television
Chiswick Community School	An English secondary school with academy status in Chiswick, West London
Gallon	A unit of measurement for volume and fluid capacity in both the US customary units and the British imperial systems of measurement
Melting pot	A monocultural metaphor for a heterogeneous society becoming more homogeneous
Royal baby	A baby from royalty
Scouting	A movement that aims to support young people in their physical, mental and spiritual development, that they may play constructive roles in society, with a strong focus on the outdoors and survival skills
Semi-detached house	A single family dwelling house built as one of a pair that share one common wall
Trooping the colour (carrying the flags)	A ceremony which is performed by regiments of the British and Commonwealth armies
Winterlude	An annual winter festival held in Ottawa, Ontario and Gatineau, Quebec

Разработанные упражнения на усвоение слов позволяют учащимся выполнять такие действия, как сопоставление, тестирование, заполнение пропусков. В связи с тем, что учащимся предлагаются разноплановые задания на запоминание, данный комплекс упражнений помогает переместить изучаемые лексические единицы в долгосрочную память.

В целях формирования лексической компетенции учащимся предлагается выполнить интерактивные упражнения на запоминание дефиниций посредством заполнения пропусков в диалоговых окнах лексическими единицами (рисунок 1, а), а также на нахождение соответствий (см. рисунок 1, б).



а)

б)

Рисунок 1 — Пример упражнений на усвоение слов

В качестве итогового упражнения в веб-приложении Quizlet была разработана игра-гравитация, где учащимся за определенное количество времени необходимо успеть записать слова, например, дать определение появляющемуся на экране слову.

Особенности разработанных упражнений: простота содержания и графики, повышение интереса и занимательности, потенциал для развития памяти, постоянная доступность.

**Заключение.** Веб-приложение Quizlet способствует формированию лексической компетенции посредством интерактивного обучения на основе цифровых карточек с разноплановыми заданиями на запоминание и применение лексических единиц.

#### Список цитируемых источников

1. Александров, К. В. Мультимедийный комплекс как средство обучения лексической стороне иноязычной речи студентов лингвистического вуза (на материале нем. яз.) : автореф. дисс. ... канд. пед. наук / К. В. Александров. — Н. Новгород, 2009. — 22 с.
2. Стародубцева, О. Г. Лексическая компетенция как языковая основа профессионально-коммуникативной компетенции студентов неязыкового вуза / О. Г. Стародубцева // Бюл. сибир. медицины. — 2013. — Т. 12, № 3. — С. 127—131.
3. Сиземина, А. Е. Методика развития лингвистической компетенции студентов лингвистического вуза на основе формирования мотивационной базы обучающихся : автореф. дисс. ... канд. пед. наук / А. Е. Сиземина. — Н. Новгород, 2009. — 22 с.
4. Шапов, А. Н. Лексические навыки устной речи и чтения — основа семантической компетенции обучаемых / А. Н. Шапов // Иностр. яз. в шк. — 2007. — № 4. — С. 57—63.
5. Бронская, В. С. Теоретические основы формирования лексической компетенции школьников / В. С. Бронская // Изв. ПГПУ им. В. Г. Беллинского. Серия : Общественные науки. — 2012. — № 28. — С. 705—706.
6. Английский язык / Английская мова : учеб. пособие для 10-го кл. гимназий и лицеев с белорус. и рус. яз. обучения (с электр. прил.) / Н. В. Демченко [и др.]. — Минск : Выш. шк., 2014. — 310 с.
7. Английский язык / Английская мова : учеб. пособие для 11-го кл. гимназий и лицеев с белорус. и рус. яз. обучения (с электр. прил.) / Н. В. Демченко [и др.]. — Минск : Выш. шк., 2015. — 374 с.

УДК 811

А. С. Потёмкина, А. А. Савко

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

### ЯЗЫКОВОЕ ВЫРАЖЕНИЕ УБЕЖДЕНИЯ В ПРЕДВЫБОРНЫХ РЕЧАХ Д. ТРАМПА

**Введение.** Успех в коммуникации зависит от умения эффективно владеть логикой, психологией и речью. Речи здесь принадлежит не последнее место, поскольку информация доносится до слушателя в основном посредством речи. Однако необходимо найти такую форму выражения, которая позволила бы сделать речь убедительной именно для того, на кого она направлена. Особенно сложно этого добиться во время публичных выступлений и дебатов.

Стратегия общения реализуется в речевых тактиках — речевых приемах, позволяющих достичь поставленные цели в конкретной ситуации. Речевая тактика означает особый ход в построении речи при выражении различных эмоциональных состояний и достижении поставленной цели [1].